

Telestart T91



D	Deutsch	1	Svenska	113	S
GB	English	17	Norsk	129	N
F	Français	33	Suomi	145	FIN
I	Italiano	49	Polski	161	PL
E	Español	65	Česky	177	CZ
NL	Nederlands	81	Magyar	193	H
DK	Dansk	97	Русский	209	RUS

Bruks- och underhållsanvisning

Telestart T91 (fjärrstart)

Allmänt

Bästa Webasto-kund!

Vi gläder oss åt att du har valt denna Webasto-produkt.

Vi utgår från att verkstaden/servicestället som installerat din nya Telestart T91 till full belåtenhet har förklarat för dig hur den används och hur den fungerar.

I den här bruks- och underhållsanvisningen vill vi ännu en gång ge dig en översikt över hur Telestart T91 används.

Manöverdelen Telestart T91 uppfyller typgodkännandet enligt direktiv 72/245/EEG (EMC).



Värmaren får inte användas:



Brand-, explosions-
och kvävningsrisk

- på bensinstationer och tankanläggningar.
- på platser där det lätt kan bildas antändbara gaser eller antändbart damm samt på platser där lättantändliga vätskor eller fasta material lagras (t.ex. i närheten av bränsle-, kol- och trädamm, spannmålslager, torrt gräs och torra löv, kartonger, papper etc.).
- i stängda lokaler (t ex. garage), inte heller med timer eller Telestart.

S

Skötsel och användning

För att undvika skador på Telestart T91 ska följande punkter observeras:

- undvik uppvärmning över 70 °C (t.ex. direkt solbestrålning).
- drifttemperaturen ska ligga mellan 0 °C och +50 °C.
- apparaten får enbart förvaras i torra och dammfria miljöer.
- doppa inte ned apparaten i vatten.

Användning

Med Webasto Telestart T91 går det att starta och stänga av Webasto-värmare i serien Thermo Top eller fordonsfläktar trådlöst på långt avstånd.

För värmare som är förbundna med Telestart via W-buss och har en frikopplad ventilationsfunktion måste en lägesändring göras på sändaren för start av parkeringsventilationen (ventilation av fordonets innerutrymme) (se punkt "Inställning av läge")

För Telestart-mottagare som är analogt förbundna med värmaren kan funktionen parkeringsventilation (ventilation av fordonets innerutrymme) endast säkerställas genom extra montering av en sommar-/vinteromkopplare (tillval). Det behövs ingen lägesändring på sändaren för detta eftersom funktionen "Parkeringsvärme" eller "Parkeringsventilation" avgörs av sommar-/vinteromkopplarens läge.

Efter starten stängs kupévärmaren av automatiskt efter den valda drifttiden.

Vid komplettering av värmare som monterats i fabriken kan det förekomma begränsningar när det gäller tillgängliga funktioner. Be monteringsföretaget om en förklaring när det gäller detta.

Optimal signalöverföring uppnås i fritt fält eller från en hög position. Det är då möjligt att styra parkeringsvärmaren på ett avstånd av ca 1000 m från bilen. Vid användningen av sändaren ber vi dig att hålla denna lodrätt uppåt och att inte täcka över ovansidan (se bilden). Om du upptäcker att återkoppling uteblivit på grund av att signalen inte nått fram till fordonet kan du flytta dig ett par meter så fungerar det bättre. I tätbebyggda områden minskar räckvidden i motsvarande grad.



Initiering av Telestart-sändare för Thermo Top E/C/P/V

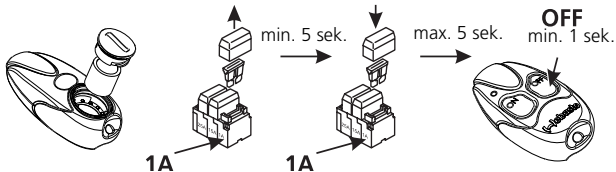
- 1 Lägg i batteriet i sändarens batterifack.
- 2 Ta bort säkringen 1 A (svart) ur värmarens säkringshållare (spänningsavbrott).
- 3 Vänta minst 5 sekunder.
- 4 Sätt i säkringen i värmarens säkringshållare och tryck på knappen "OFF" på sändaren i minst 1 sekund inom 5 sekunder.
- 5 Initieringen är avslutad.

Initieringen av en andra, tredje eller fjärde handsändare görs på samma sätt.

Anmärkning:

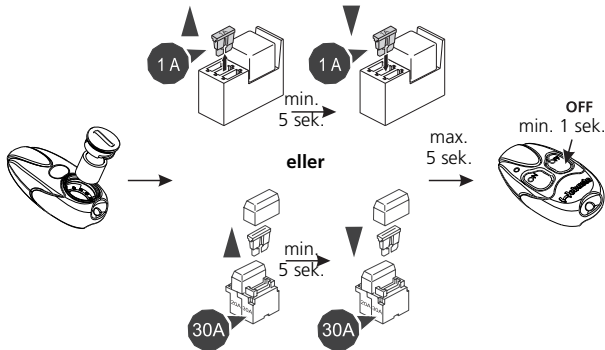
Initieringen kan upprepas hur många gånger helst.

Den "äldsta" sändaren raderas då.



Initiering av Telestart-sändare för Thermo Top med W-bussaktivering

Görs på samma sätt som beskrevs ovan för Thermo Top E/C/P/V men utan säkring-
en 1 A (svart, fordonets innerutrymme) eller säkringen 30 A (motorrummet) tas
bort (spänningsavbrott).



Kontrollera läge

Tryck på knappen **"ON"** och **"OFF"** samtidigt och håll dem intryckta.

Lysdioden lyser:

rött = läget Värme

grönt = läget Ventilation*

Lysdioden slocknar:

- när knapparna släpps eller
- efter 3 sekunder

* *observera informationen under punkt "Användning".*

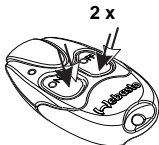


Inställning av läge

Tryck på knappen **"ON"** och **"OFF"** samtidigt 2 gånger inom en sekund.

I och med den andra aktiveringen växlar lysdioden färg och lyser tills man släpper knapparna (lyser max. 3 sekunder).

När knapparna släpps är det nya läget sparat.



Svarssignal från sändaren vid till- och fråkoppling

Lysdioden på sändaren lyser i 2 sekunder: rött = läget Värme grönt = läget Ventilation*	Signalen har tagits emot och värmaren/fordonsfläkten har startats eller stängts av
Lysdioden på sändaren blinkar i 2 sekunder	Signalen överfördes inte felfritt. Upprepa sändningsförloppet efter positionsbyte.

Starta värmaren eller ventilationen*

Håll handsändaren med antennen lodrätt uppåt och tryck på knappen **ON** tills lysdioden tänds (ca 1 sekund).

Telestart-mottagaren i fordonet sänder en bekräftelse av mottagandet (se översikten ovan: "kvittering").

Sedan bekräftas vidarebefordran av signalen till värmaren med en kort blinksignal (varannan sekund).

Driftindikeringen slocknar:

- när inkopplingstiden gått ut
- efter avstängning med Telestart.

* *observera informationen under punkt "Användning".*



Anmärkning:

Om det inte finns några speciella anvisningar för inställningen av fordonsvärmaren vid parkeringsvärmardrift måste fordonsvärmaren ställas på "varm" innan värmaren slås på.

Fordonsfläkten skall ställas på det 1:a steget om fläkten har 3 steg och på det 2:a steget om fläkten har 4 steg i läget Värme och i läget Ventilation.

Är fläkten steglös ska den ställas in på minst 1/3 av fläkteffekten.

Avstängning av värmaren eller ventilationen

Håll handsändaren med antennen lodrätt uppåt och tryck på knappen **"OFF"** tills lysdioden tänds (ca 1 sekund).
En svarssignal från sändaren följer.



S

Avstängning med knapp

Om värmaren startats med Telestart ska du trycka på knappen en gång.

Start och avstängning med knapp

Driften parkeringsvärme eller parkeringsventilation visas på knappen.

Anmärkning:

Om du startar värmaren med knappen väljs alltid det läge (parkeringsvärme eller parkeringsventilation) och den inkopplingstid som senast användes med Telestart T91.

Start med timer (direktvärmeknapp)

Driften visas på timern. Displaybelysningen tänds.

S

Anmärkning:

Vid start med timern (direktvärmeknapp) väljs alltid läget Parkeringsvärme. Inkopplingstiden bestäms av timern.

Start med Telestart T91 när det finns en timer

Driften visas på timern. Displaybelysningen tänds.

Anmärkning:

Denna visning är endast tillgänglig vid anslutning av Telestart-mottagaren till värmaren via W-buss.

Avstängning med timer

Om värmaren startats med Telestart ska man trycka på knappen direktvärme **två gånger** för att stänga av värmaren.

Vid anslutning av Telestart-mottagaren och timern till värmaren via W-buss måste du trycka på knappen **en gång**.

Start med Telestart T91 om det finns en sommar-/vinteromkopplare (tillval)

Funktionen "Parkeringsventilation" eller "Parkeringsvärme" bestäms av sommar-/vinteromkopplarens läge. Observera även punkten "Användning" i detta sammanhang.

Kontroll och inställning av inkopplingstiden

Värmarens eller fordonsfläktens inkopplingstid kan ställas in på sändaren i steg om 10 minuter. Tillverkaren har ställt in inkopplingstiden på 30 minuter.

Anmärkning:

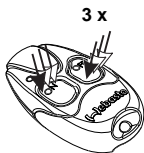
Vi rekommenderar att uppvärmningstiden ställs in så att den är anpassad till körtiden.

Bilen används t.ex. för körning till och från arbetet.

Vid en körtid på ca 30 minuter (enkel sträcka) rekommenderar vi att inkopplingstiden ställs in på 30 minuter.

Kontroll av inkopplingstiden

Tryck snabbt på knappen **ON** och **OFF** samtidigt tre gånger i följd.



Lysdioden blinkar motsvarande den inställda inkopplingstiden.

Antal blinkimpulser	1	2	3	4	5	6
Inkopplingstid	10 min.	20 min.	30 min.	40 min.	50 min.	60 min.
Antal blinkimpulser	7	8	9	10	11	12
Inkopplingstid	70 min.	80 min.	90 min.	100 min.	110 min.	120 min.

Anmärkning:

Den första blinkimpulsen, som kommer samtidigt som de båda knapparna trycks in för tredje gången, ska räknas med.

Inställning av inkopplingstiden

När du trycker på knappen **"OFF"** anropas nästa inkopplingstid.

Spara inställningen:

- tryck inte på någon knapp under 10 sekunder eller
- tryck på knappen **"ON"**



Tillbaka till standardinställningen

Tryck på knappen **ON** och **OFF** samtidigt under minst 10 sekunder.

Standardinställning:

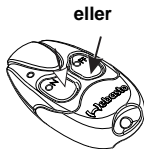
läget Värme, 30 minuter



Kontroll av batterierna

Tryck på knappen "ON" eller "OFF".

Batterier	Lysdioder	Åtgärder
Nästan förbrukat	lyser orange i 2 sekunder	Byt ut batteriet snarast eller värm upp sändaren.
Förbrukade	blinkar orange snabbt under 5 sekunder	byt batterierna
tomma	ingen visning	byt batterierna
fulla	Lyser kontinuerligt grönt eller rött i 2 sekunder	batteriet fullt Observera: Vid tillräcklig räckvidd kan värmaren resp. ventilationen aktiveras eller deaktiveras.



Batteribyte

Se även sidan 117, "Initiering av Telestart-sändare för Thermo Top E/C/P/V" och sidan 118, "Initiering av Telestart-sändare för Thermo Top med W-bussaktivering"

Anmärkning

Lämna in använda batterier från våra produkter till inköpsstället eller närmaste återförsäljare. Det kostar inget att lämna tillbaka dem. Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna in förbrukade batterier.

S

Varning!

Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ! Kassera de förbrukade batterierna enligt anvisningarna. Denna produkt följer EU-direktivet 2002/96/EG och EN 50419. Information om insamling och återvinning skall finnas antingen på produkten eller i bruksanvisningen.



Bei mehrsprachiger Ausführung ist Deutsch verbindlich.

In multilingual versions the German language is binding.

Dans le cas d'une version rédigée en plusieurs langues, l'allemand est alors la langue qui fait foi.

Nel caso di una versione plurilingue il tedesco è vincolante.

Este manual esta traducido en varios idiomas, le informamos que sólo la versión en alemán será vinculante.

Bij een meertalige versie is de Duitse versie bindend.

I tilfælde af en flersproget udgave er den tyske version gældende.

Om det förekommer en flerspråkig version är den tyska bindande.

Hvis det finnes en flerspråklig versjon, er det den tyske som har forrang.

Useampikielisten versioiden yhteydessä saksankielinen on sitova.

W przypadku wersji kilkujęzycznej wiążący jest tekst w języku niemieckim.

V případě vícejazyčné verze je závazná němčina.

Többynnyelvű változat esetén a német nyelvűt is kötelezően tartalmaznia kell.

Для изданий на нескольких языках обязательным является немецкий вариант.

Webasto AG
Postfach 80
D-82131 Stockdorf
Germany

National:

Hotline: 01805 707 400
(€ 0,14 Cent aus dem deutschen Festnetz)

Hotmail: kundencenter@webasto.de
www.webasto.de

International:

www.webasto.com